

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
		N° 87	
Session extraordinaire 1936	SEANCE	VERGADERING	Buitengewone zitting 1936
	du 16 juillet 1936	van 16 Juli 1936	

PROPOSITION DE LOI
sur la valorisation des céréales.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La culture des céréales traverse une crise qui pourrait avoir une répercussion fatale sur toute l'agriculture de notre pays.

Les céréales exotiques sont frappées d'un droit à leur entrée en Belgique. Le total de ces droits doit servir à donner des primes de valorisation aux cultivateurs. Malheureusement ce droit d'entrée n'a pas toujours été perçu de façon permanente. D'autre part, d'une année à l'autre, alors que le cultivateur compte recevoir au moins à l'hectare de culture ce que le Gouvernement lui a attribué pour la récolte précédente, il arrive qu'une diminution fort sensible vient déjouer tous ses calculs et le met dans une situation critique.

Ce fut le cas pour les récoltes de 1934 et 1935. Le petit tableau ci-dessous fera de suite comprendre de quel déséquilibre le paysan fut victime :

Primes pour la récolte de 1934 allouées en 1935.

Froment	fr. 500.—
Epeautre, seigle, méteil, escourgeon, orge	250.—

Primes pour la récolte de 1935 allouées par arrêté royal du 28 mai 1936.

Froment	fr. 200.—
Epeautre, seigle, méteil, escourgeon, orge	150.—

On voit combien la différence est énorme. Ce que le cultivateur demande, c'est une prime fixe pour ne pas être victime des surprises désagréables que nous signalons. D'abord, nous avons songé à soumettre à la Chambre la fixation d'un chiffre précis par hectare, qui aurait pu être pour le froment par exemple de 500 ou 550 francs.

Mais une telle disposition peut nuire, soit à l'Etat, soit au cultivateur lui-même. Les fluctuations possibles de la monnaie, des changements importants dans l'importation peuvent causer à l'un ou l'autre un réel préjudice.

WETSVOORSTEL
op de valorisatie der graangewassen.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

De graanbouw doorworstelt een crisis welke een noodlottigen terugslag zou kunnen hebben op gansch den landbouw van ons land.

Op de uitheemsche graansoorten wordt, bij den invoer in België, een recht geheven. Uit de opbrengst dezer rechten worden valorisatiepremies uitgekeerd aan de landbouwers. Ongelukkig, werd dit invoerrecht niet steeds bestendig geïnd. Ofschoon de landbouwer hoopte per verbouwde hectare evenveel te ontvangen als het vorig jaar — hetgeen de Regeering hem voor den vorigen oogst toekend, — is het gebeurd dat een aanmerkelijk vermindering al zijn berekeningen in de war stuurt en hem in een bachelijken toestand plaatst.

Zulks was het geval met de oogsten van 1934 en 1935. Uit onderstaande tabel valt dadelijk op van welke misrekening de landbouwer het slachtoffer werd :

Premiën voor den oogst van 1934 toegekend in 1935.

Tarwe	fr. 500.—
Spelt, rogge, masteluin, wintergerst, gerst	250.—

Premiën voor den oogst van 1935 toegekend bij Koninklijk besluit van 28 Mei 1936.

Tarwe	fr. 200.—
Spelt, rogge, masteluin, wintergerst, gerst	150.—

Men ziet dat het verschil aanzienlijk is. Wat de landbouwer vraagt, is een vaste premie ten einde niet het slachtoffer te zijn van de onaangename verrassingen waarop wij hooger wezen. Eerst waren wij zinnens aan de Kamer voor te stellen een vast cijfer per hectare te bepalen, bijvoorbeeld, 500 of 550 frank voor de tarwe.

Zulke bepaling kan echter nadeelig zijn, hetzij voor den Staat, hetzij voor den landbouwer zelf. Mogelijke schommelingen der valuta, belangrijke veranderingen van den invoer kunnen nadeelige gevolgen hebben zoowel voor den eene als voor den andere.

C'est pourquoi nous proposons simplement un prélèvement fixe de 80 p. c. sur le total des droits d'entrée qui frappent les céréales exotiques en faveur de la culture nationale.

La mise en valeur des emblavements doit avoir la sollicitude du Gouvernement.

Cette réforme, et cela se conçoit, est favorable au cultivateur lui-même, mais aussi au fermier et à l'éleveur. Il y a, en effet, tendance à la surproduction laitière, beurrière et animale. Les cultivateurs de céréales, inquiets de voir les primes annuelles varier dans des proportions considérables, las aussi de produire à perte, transforment petit à petit leur culture en pâture. S'ils ont la sécurité de l'avenir, s'ils sont certains de pouvoir sans crainte transformer des herbages en emblavements, ils s'attacheront à développer la culture des céréales indigènes.

Nous avons préconisé que les droits d'entrée et les 80 p. c. de prime soient maintenus pendant cinq années. Cette période suffira au cultivateur pour mettre sa terre en valeur, aux pouvoirs publics pour apprécier les résultats et prévoir le statut de l'avenir.

Daarom stellen wij eenvoudig voor een vaste afhouding van 80 t. h. te doen, ten bate van den nationalen graanbouw, op het totaalbedrag der invoerrechten.

Het productief maken van de korenvelden moet de aandacht gaande houden der Regeering.

Deze hervorming is, natuurlijk, voordelig voor den landbouwer zelf, maar ook voor den pachter en den veehouder. Inderdaad, er dreigt overproductie van melk, boter en vee. De graanverbouwers, ongerust omdat de jaarpremies van jaar tot jaar aanmerkelijk verschillen en het opgeven nog langer met verlies te werken, zetten hun velden geleidelijk in weidegronden om. Indien zij zeker zijn van de toekomst en zonder vrees hun weidegronden in zaaigronden mogen omzetten, zullen zij zich opnieuw toeleggen op de teelt van inheemsch graan.

Wij stellen voor dat de invoerrechten en de 80 t. h. premie zouden gehandhaafd blijven, gedurende vijf jaren. Dit tijdperk zal voor den landbouwer volstaan om zijn grond productief te maken en voor de openbare besturen om de gevolgen na te gaan en het statuut voor de toekomst uit te werken.

Usmard LEGROS.

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE PREMIER.

Un droit d'entrée de 10 francs par sac sera prélevé sur le froment, l'épeautre, le seigle, le méteil, l'escourgeon et l'orge exotiques.

ART. 2.

La recette brute de ces droits d'entrée servira, à concurrence de 80 p. c., à la valorisation des céréales indigènes de même espèce et les primes seront réparties chaque année pour la récolte précédente, dans la première quinzaine de juillet.

ART. 3.

Un arrêté royal déterminera annuellement le montant de la prime à l'hectare pour chacune des céréales indigènes énumérées à l'article premier.

ART. 4.

La présente loi est prise pour une durée de cinq ans, à partir de sa publication.

WETSVOORSTEL

EERSTE ARTIKEL.

Een invoerrecht van 10 frank per zak wordt geheven op uitheemsche tarwe, spelt, rogge, masteluin, wintergerst en gerst.

ART. 2.

De bruto-ontvangst dezer invoerrechten zal, ten beloope van 80 t. h., dienen voor de valorisatie der inheemsche graangewassen van dezelfde soort en de premies zullen, ieder jaar, voor den vorigen oogst, in de eerste helft van Juli worden omgeslagen.

ART. 3.

Jaarlijks zal, bij Koninklijk besluit, het bedrag bepaald worden van de premie per hectare voor iedere inheemsche graansoort vermeld in het eerste artikel.

ART. 4.

Deze wet blijft vijf jaren lang van kracht, met ingang van hare bekendmaking.

Usmard LEGROS,
Hubert COLLET,
Adelin VERMER.

CHAMBRE des REPRESENTANTS.KAMER der VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

(Amendement introduit après le dépôt du Rapport).

(Amendement ingediend na het neerleggen van het Verslag).

SESSION 1936-1937.	II	ZITTINGSJAAR 1936-1937.
Proposition, N° 87. Rapport, N° 279. Amend., N° 228 et 246; I.	Séance du 19 mai 1937.	Vergadering van 19 Mei 1937.
		Voorstel, Nr 87. Verslag, Nr 279. Amend., Nr 228 en 246; I.

PROPOSITION DE LOI tendant à l'organisation de l'enseignement officiel.

WETSVOORSTEL strekkende tot de volledige inrichting van het officieel onderwijs.

AMENDEMENT présenté par MM. BRUNET et
CARTON de WIART.

AMENDEMENT door de HH. BRUNET en CARTON de
WIART voorgesteld.

ART. 8.
(nouveau)

ART. 8.
(nieuw)

AJOUTER UN ARTICLE 8 AINSI CONÇU :

EEN ARTIKEL 8 BIJVOEGEN, LUIDENDE ALS VOLGT :

Sera puni d'une amende de 50 à 500 francs, quiconque, pour déterminer un chef de famille à faire usage du droit de réclamer l'enseignement dans une école communale, à s'abstenir d'en faire usage, à signer une demande ou à la retirer, aura usé à son égard de voies de fait, de violences ou de menaces ou lui aura fait craindre de perdre son emploi ou d'exposer à un dommage sa personne, sa famille ou sa fortune.

Wordt gestraft met een geldboete van 50 tot 500 frank, alwie -om een gezinshoofd er toe te bewegen gebruik te maken van het recht het onderwijs te vragen in een gemeenteschool, zich te onthouden er van gebruik te maken, een aanvraag te ondertekenen of ze terug te trekken, gebruik heeft gemaakt, te zijnen opzichte, van feitelijkheden, geweld'aden of bedreigingen, of hem mocht hebben doen vreezen zijn betrekking te verliezen of zijn persoon, zijn familie of zijn vermogen aan schade bloot te stellen.

Si le coupable est fonctionnaire, officier public ou chargé d'un service public, l'amende pourra être portée au double.

Is de schuldige ambtenaar, openbaar ambtenaar of met een openbaren dienst belast, dan kan de geldboete worden verdubbeld.

Emile BRUNET.
H. CARTON de WIART.